

Porównanie tłumaczeń Dzieje 8:6

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Zwazały zarówno tłumy co jest mówione przez Filipa jednomyślnie w słuchać oni i widzieć znaki które czynił
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Tłumy zaś zgodnie dawały posłuch temu, co było mówione przez Filipa, gdy tak słuchały i oglądały znaki, które czynił.* ¹⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Lgnęły zaś tłumy (do tego) (co było mówione) przez Filipa jednomyślnie* przez słyszeć oni i widzieć** znaki, które czynił. ²⁾³⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Zwazały zarówno tłumy co jest mówione przez Filipa jednomyślnie w słuchać oni i widzieć znaki które czynił

¹⁾ <x>480 16:17-18</x>

²⁾ Łączy się ten przysłówek z "Lgnęły", a nie z "co było mówione".

³⁾ "Słyszeć oni i widzieć" w oryginale traktowane jako jedno pojęcie.